

Bruksela, 7 lipca 2023 r.
(OR. en)

11654/23

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2023/0220 (NLE)

MAMA 111
MED 18
EG 2

WNIOSEK

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	6 lipca 2023 r.
Do:	Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2023) 379 final
Dotyczy:	Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie zawarcia w imieniu Unii Europejskiej Protokołu do Układu eurośródziemnomorskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Arabską Republiką Egiptu, z drugiej strony, dotyczącego umowy ramowej między Unią Europejską a Arabską Republiką Egiptu w sprawie ogólnych zasad udziału Arabskiej Republiki Egiptu w programach unijnych

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2023) 379 final.

Załącznik: COM(2023) 379 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 6.7.2023 r.
COM(2023) 379 final

2023/0220 (NLE)

Wniosek

DECYZJA RADY

**w sprawie zawarcia w imieniu Unii Europejskiej Protokołu do Układu
eurośródziemnomorskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotą
Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Arabską Republiką
Egiptu, z drugiej strony, dotyczącego umowy ramowej między Unią Europejską
a Arabską Republiką Egiptu w sprawie ogólnych zasad udziału Arabskiej Republiki
Egiptu w programach unijnych**

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

Układ eurośródziemnomorski ustanawiający stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Arabską Republiką Egiptu, z drugiej strony¹, został podpisany 25 czerwca 2001 r. w Luksemburgu i wszedł w życie 1 czerwca 2004 r.

17 i 18 czerwca 2004 r. Rada Europejska z zadowoleniem przyjęła propozycje Komisji Europejskiej dotyczące europejskiej polityki sąsiedztwa oraz zatwierdziła konkluzje Rady z 14 czerwca 2004 r.²

Stanowiące część europejskiej polityki sąsiedztwa (EPS) stopniowe otwarcie niektórych programów unijnych i agencji na uczestnictwo krajów partnerskich objętych EPS jest jednym z wielu środków wspierania reform, modernizacji i przemian w sąsiedztwie Unii Europejskiej. Ten aspekt polityki opisano szerzej w komunikacie Komisji Europejskiej z grudnia 2006 r. dotyczącym ogólnej koncepcji umożliwienia krajom partnerskim objętym europejską polityką sąsiedztwa uczestnictwa w agencjach i programach Wspólnoty³.

5 marca 2007 r. Rada zatwierdziła to podejście w swoich konkluzjach⁴.

Na podstawie tego komunikatu Komisji i konkluzji Rady z 5 marca 2007 r. Rada przekazała 18 czerwca 2007 r. Komisji wytyczne negocjacyjne w sprawie umów ramowych z Algierią, Armenią, Azerbejdżanem, Egiptem, Gruzją, Izraelem, Jordanią, Libanem, Marokiem, Mołdawią, Narodową Władzą Palestyńską, Tunezją i Ukrainą, dotyczących ogólnych zasad ich uczestnictwa w programach Wspólnoty⁵.

Na posiedzeniu w czerwcu 2007 r. Rada Europejska⁶ potwierdziła ogromne znaczenie EPS i zatwierdziła sprawozdanie prezydencji z postępu prac⁷, przedłożone Radzie na posiedzeniu w dniach 18 i 19 czerwca 2007 r., jak również powiązane konkluzje Rady⁸. W sprawozdaniu tym ponownie przywołano wytyczne Rady w sprawie negocjowania odpowiednich protokołów dodatkowych.

We wspólnym komunikacie Komisji i Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa zatytułowanym „Nowa koncepcja działań w obliczu zmian zachodzących w sąsiedztwie”⁹, zatwierdzonym w konkluzjach Rady z dnia 20 czerwca 2011 r., ponownie podkreślono, że UE ma zamiar ułatwić krajom partnerskim uczestnictwo w programach UE.

¹ Dz.U. L 304 z 30.9.2004, s. 39.

² EUCO 79/14.

³ COM(2006) 724 final z dnia 4 grudnia 2006 r.

⁴ Konkluzje Rady ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych z 5 marca 2007 r.

⁵ Decyzja Rady (zastrzeżona) upoważniająca Komisję do negocjowania protokołów [...], dokument nr 10412/07.

⁶ Konkluzje Prezydencji – Bruksela, 21–22 czerwca 2007 r., dokument nr 11177/07.

⁷ Sprawozdanie prezydencji z postępu prac – „Wzmacnianie europejskiej polityki sąsiedztwa”, dokument nr 10874/07.

⁸ Konkluzje w sprawie wzmocnienia europejskiej polityki sąsiedztwa przyjęte przez Radę (ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych) dnia 18 czerwca 2007 r., dokument nr 11016/07.

⁹ COM(2011) 303 final z dnia 25 maja 2011 r.

W zmienionej europejskiej polityce sąsiedztwa przedstawionej w nowym programie UE na rzecz regionu Morza Śródziemnego¹⁰ oraz w konkluzjach Rady w sprawie odnowionego partnerstwa z południowym sąsiedztwem z 16 kwietnia 2021 r.¹¹ powtórzono zamiar otwarcia i ułatwienia dostępu do programów UE dla południowych partnerów UE oraz zacieśnienia współpracy w zakresie badań naukowych i innowacji, w tym poprzez stowarzyszenie z programem „Horyzont Europa”.

Na chwilę obecną protokoły takie podpisano z Algierią¹², Armenią¹³, Azerbejdżanem¹⁴, Gruzją¹⁵, Izraelem¹⁶, Jordanią¹⁷, Libanem¹⁸, Mołdawią¹⁹, Marokiem²⁰, Narodową Władzą Palestyńską²¹, Tunezją²² i Ukrainą²³. W październiku 2021 r., w ramach Wspólnego Komitetu UE–Arabska Republika Egiptu, Arabska Republika Egiptu wyraziła swoje zainteresowanie podpisaniem Protokołu do Umowy ramowej o stowarzyszeniu z programem „Horyzont Europa” i możliwym pełnym uczestnictwie w kilku wybranych programach UE.

Celem Protokołu jest ustanowienie zasad finansowych i technicznych umożliwiających Arabskiej Republice Egiptu uczestniczenie w programach UE. Ramy te mają zastosowanie wyłącznie do programów unijnych, w przypadku których stosowne ustanawiające akty prawne przewidują możliwość uczestnictwa Arabskiej Republiki Egiptu. Ustanowione w Protokole ramy horyzontalne określają zasady współpracy gospodarczej, finansowej i technicznej, warunki ustanowienia uczestnictwa w danym programie unijnym (stowarzyszenia z danym programem unijnym) oraz zaangażowanie Egiptu w zarządzanie programami lub działaniami Unii. Zapewniają one również Arabskiej Republice Egiptu dostęp do pomocy, w szczególności finansowej, od Unii Europejskiej w celu uczestnictwa w programach.

Szczegółowe zasady i warunki dotyczące uczestnictwa Egiptu w poszczególnych programach unijnych, w szczególności dotyczące wkładu finansowego wnoszonego przez Egipt oraz procedur sprawozdawczych i procedur oceny, należy określić w umowie pomiędzy Komisją Europejską a właściwymi organami Egiptu,

2. PODSTAWA PRAWNA

Materialną podstawę prawną zawarcia protokołu stanowi art. 212 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Proceduralną podstawę prawną stanowi art. 218 ust. 6 lit. a) i ust. 7 TFUE.

¹⁰ JOIN(2021) 2 final.

¹¹ https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/news_corner/news/new-agenda-mediterranean-council-approves-conclusions-renewed-partnership-southern_en

¹² Dz.U. L 14 z 18.1.2017, s. 2.

¹³ Dz.U. L 174 z 13.6.2014, s. 1.

¹⁴ Dz.U. L 199 z 26.7.2016, s. 1.

¹⁵ Dz.U. L 165 z 4.6.2014, s. 16.

¹⁶ Dz.U. L 129 z 17.5.2008, s. 39.

¹⁷ Dz.U. L 89 z 25.3.2014, s. 6.

¹⁸ Dz.U. L 202 z 28.7.2016, s. 3.

¹⁹ Dz.U. L 131 z 18.5.2011, s. 1.

²⁰ Dz.U. L 90 z 28.3.2012, s. 1.

²¹ Dz.U. L 121 z 8.3.2021.

²² Dz.U. L 297 z 13.11.2015, s. 1.

²³ Dz.U. L 133 z 20.5.2011, s. 1

3. WPLYW NA BUDŻET

Egipt wnosi wkład finansowy do programów, w których bierze udział, oraz uczestniczy w powiązanych z nimi kosztach zarządzania, wykonania i kosztach operacyjnych w ramach budżetu ogólnego Unii.

Szczegółowe zasady i warunki dotyczące uczestnictwa Egiptu w każdym z programów, w szczególności dotyczące należnego wkładu finansowego, procedur sprawozdawczych i procedur oceny, są określone umową zawartą pomiędzy Komisją Europejską a właściwymi organami Egiptu, na podstawie kryteriów ustanowionych w ramach poszczególnych programów.

W przypadku, jeżeli Egipt zwróci się o pomoc zewnętrzną Unii w celu uczestnictwa w określonym programie unijnym na podstawie art. 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/947²⁴ lub zgodnie z innym, przyjętym w przyszłości, podobnym rozporządzeniem przewidującym pomoc zewnętrzną Unii na rzecz Egiptu, warunki korzystania przez Egipt z pomocy zewnętrznej Unii określa się w umowie finansowej.

Każda umowa zawarta na mocy art. 5 musi stanowić, zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046²⁵, że kontrola finansowa, audyty lub inne kontrole, w tym dochodzenia administracyjne, prowadzone są przez Komisję Europejską, Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych i Trybunał Obrachunkowy lub z ich upoważnienia.

Należy ustalić szczegółowe zasady dotyczące kontroli finansowej i audytu, środków administracyjnych, prowadzenia postępowań i ścigania, kar i odzyskania kwot bezprawnie wypłaconych, umożliwiające Komisji Europejskiej, Urzędowi ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF), Prokuraturze Europejskiej i Trybunałowi Obrachunkowemu uzyskanie uprawnień równych ich uprawnieniom względem beneficjentów lub wykonawców mających siedzibę na terenie Unii.

4. ELEMENTY FAKULTATYWNE

Nie później niż trzy lata po dniu wejścia w życie niniejszego Protokołu, a następnie co trzy lata, obydwie Strony mogą dokonać przeglądu wykonania niniejszego Protokołu w oparciu o faktyczne uczestnictwo Egiptu w programach unijnych.

²⁴ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/947 z dnia 9 czerwca 2021 r. ustanawiające Instrument Sąsiedztwa oraz Współpracy Międzynarodowej i Rozwojowej – Globalny Wymiar Europy, zmieniające i uchylające decyzję Parlamentu Europejskiego i Rady nr 466/2014/UE oraz uchylające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1601 i rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 480/2009, Dz.U. L 209 z 14.6.2021, s. 1.

²⁵ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012, Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1.

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie zawarcia w imieniu Unii Europejskiej Protokołu do Układu eurośródziemnomorskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Arabską Republiką Egiptu, z drugiej strony, dotyczącego umowy ramowej między Unią Europejską a Arabską Republiką Egiptu w sprawie ogólnych zasad udziału Arabskiej Republiki Egiptu w programach unijnych

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 212 w związku z art. 218 ust. 6 lit. a) oraz art. 218 ust. 7,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Protokół do Układu eurośródziemnomorskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony, a Arabską Republiką Egiptu z drugiej strony dotyczący umowy ramowej między Unią Europejską a Arabską Republiką Egiptu w sprawie ogólnych zasad udziału Arabskiej Republiki Egiptu w programach unijnych („Protokół”) został podpisany w imieniu Unii [...].
- (2) Celem Protokołu jest ustanowienie zasad finansowych i technicznych umożliwiających Arabskiej Republice Egiptu uczestniczenie w pewnych programach UE. Ustanowione w Protokole ramy horyzontalne określają zasady współpracy gospodarczej, finansowej i technicznej, które zapewnią Arabskiej Republice Egiptu dostęp do pomocy, zwłaszcza finansowej, udzielanej przez Unię Europejską w ramach programów unijnych.
- (3) Ramy ustanowione niniejszym Protokołem mają zastosowanie wyłącznie do tych programów, w przypadku których stosowne ustanawiające akty prawne przewidują możliwość uczestnictwa Arabskiej Republiki Egiptu. W związku z tym podpisanie i tymczasowe stosowanie Protokołu nie pociąga za sobą wykonywania – w ramach różnych polityk sektorowych realizowanych przez te programy – uprawnień wykonywanych w chwili ustanawiania tych programów.
- (4) Protokół powinien zostać zatwierdzony w imieniu Unii,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Protokół do Układu eurośródziemnomorskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony, a Arabską Republiką Egiptu z drugiej strony dotyczący umowy ramowej między Unią Europejską

a Arabską Republiką Egiptu w sprawie ogólnych zasad udziału Arabskiej Republiki Egiptu w programach unijnych zostaje niniejszym zatwierdzony w imieniu Unii.

Tekst Protokołu dołącza się do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Komisja wyznacza osobę upoważnioną do wystosowania w imieniu Unii Europejskiej powiadomienia przewidzianego w art. 10 ust. 1 Protokołu, w celu wyrażenia zgody Unii Europejskiej na to, aby Protokół stał się dla niej wiążący.

Data wejścia w życie Protokołu zostaje opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Artykuł 3

Komisja jest upoważniona do określenia w imieniu Unii szczegółowych zasad i warunków mających zastosowanie do udziału Arabskiej Republiki Egiptu w każdym z poszczególnych programów unijnych, w tym dotyczących należnego wkładu finansowego. Komisja informuje na bieżąco właściwą grupę roboczą Rady.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja staje się skuteczna z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*